

The Service of Great Vespers
Transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ

Maui Greek Orthodox Christian Mission

Metropolis of San Francisco

Greek Orthodox Archdiocese of America

Service held at Saint Theresa Church

Kihei, Maui, Hawaii

(Dated: August 6, 2021)

Maui Greek Orthodox Christian Mission Project
for a Daily Sequential Hymnal in English

Liturgical Texts courtesy from the following:

Holy Cross Press

50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts

The Greek Orthodox Metropolis of Denver

4550 East Alameda Avenue, Denver, Colorado

Fr. Seraphim Dedes

7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina

Holy Transfiguration Monestary

Brookline, Massachusetts

Narthex Press

North Ridge, California

Music courtesy and copyright from the following:

Fr. Seraphim Dedes

7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina

Holy Cross Greek Orthodox School of Theology

50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts

Contents

1. Psalm 103 (104)	1
2. Great Synapte (Litany of Peace)	4
3. Lord I Have Cried	8
4. Stichologia	8
5. Stichera for the Feast	10
6. Entrance Prayer	13
7. Prokeimenon	13
8. Aposticha of the Feast	27
9. Song of Simeon	28
10. The Small Paraklesis	28
A. Psalm 142 (143)	28
B. God is the Lord	30
C. Troparia	30
11. Psalm 50 (51)	31
12. The Canon	32
A. Kathisma	36
B. Kontakion	40
C. Prokeimenon	41
D. Heirmos	46
13. Megalynaria	47
A. Trisagion	48

GREAT VESPERS

PRIEST

(*intoned*) Blessed is our God always, now and ever, and to the ages of ages.

PEOPLE

(*sung*) Amen.

READER

Come, let us worship and bow down before God our King.

Come, let us worship and bow down before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down before Him, Christ our King and God.

1. PSALM 103 (104)

Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You are magnified exceedingly.

You clothe Yourself with thanksgiving and majesty, who cover Yourself with light as with a garment, who stretch out the heavens like a curtain.

You are He who covers His upper chambers with water, who makes the clouds His means of approach, who walks on the wings of the winds, who makes His angels spirits and His ministers a flame of fire.

He established the earth on its stable foundation; it shall not be moved unto ages of ages.

The deep like a garment is His covering; the waters shall stand upon the mountains.

At Your rebuke they shall flee; at the sound of Your thunder, they shall be afraid.

The mountains rise up, and the plains sink down to the place You founded for them.

You set a boundary they shall not pass over; neither shall they return to cover the earth.

You are He who sends springs into the valley; the waters shall pass between the mountains.

They shall give drink to all the wild animals of the field; the wild asses shall quench their thirst.

The birds of heaven shall dwell beside them; they shall sing from the midst of the rocks.

You are He who waters the mountains from His higher places; the earth shall be satisfied with the fruit of Your works.

You are He who causes grass to grow for the cattle, and the green plant for the service of man, to bring forth bread from the earth.

And wine gladdens the heart of man, to brighten his face with oil; and bread strengthens man's heart.

The trees of the plain shall be full of fruit, the cedars of Lebanon, which You planted; there the sparrows shall make their nests.

The house of the heron takes the lead among them. The high mountains are for the deer; the cliff is a refuge for the rabbits.

He made the moon for seasons; the sun knows its setting. You established darkness, and it was night, wherein all the wild animals of the forest will prowl about.

The young lions roar and snatch their prey, and seek their food from God.

The sun arises, and they are gathered together; and they shall be put to bed in their dens. Man shall go out to his work and to his labor until evening.

O Lord, Your works shall be magnified greatly; You made all things in wisdom; the earth was filled with Your creation.

There is this great and spacious sea: the creeping things are there without number; the living things are there, both small and great.

There the ships pass through; there is this dragon You formed to play therein.

All things wait upon You, that You may give them food in due season.

When You give it to them, they shall gather it; when You open Your hand, all things shall be filled with Your goodness.

But when You turn Your face away, they shall be troubled; when You take away their breath, they shall die and return again to their dust.

You shall send forth Your Spirit, and they shall be created, and You shall renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord be forever; the Lord shall be glad in His works; He looks upon the earth and makes it tremble.

He touches the mountains, and they smoke. I will sing to the Lord all my life.

I will sing to my God as long as I exist; may my words be pleasing to Him, and I shall be glad in the Lord.

May sinners cease from the earth, and the lawless, so as to be no more. Bless the Lord, O my soul.

2. GREAT SYNAPTE (LITANY OF PEACE)

DEACON

In peace let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For the peace in the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For our Archbishop Gerasimos, the honorable presbyterate, the diaconate in Christ, and for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For the president of our country, for all civil authorities, and for our armed forces on land, at sea, and in the air, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For this city, for every city and land, and for the faithful who dwell in them, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For favorable weather, an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For travelers by sea, land and air; the sick, the suffering, the captives and their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, necessity, and from the peril of the coronavirus against us, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For our brethren, those who lead the fight against the coronavirus, the doctors, the medical workers, and the scientists, let us pray to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

Commemorating our all-holy, pure, most-blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

For to You belong all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

CHOIR

(intoned) Amen.

3. LORD I HAVE CRIED

You; hear me. Give heed to the voice of my supplication when I cry to You. Hear me, O Lord. [SAAS]

Let my prayer be set forth before You as incense, the lifting up of my hands as the evening sacrifice. Hear me, O Lord. [SAAS]

4. STICHOLOGIA

(read)

Set a watch, O Lord, before my mouth, a door of enclosure about my lips.

Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.

With men who work lawlessness; and I will not join with their choice ones.

The righteous man shall correct me with mercy, and he shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.

For my prayer shall be intense in the presence of their pleasures. Their judges are swallowed up by the rock.

They shall hear my words, for they are pleasant. As a clod of ground is dashed to pieces on the earth, so their bones were scattered beside the grave.

For my eyes, O Lord, O Lord, are toward You; in You I hope; take not my soul away.

Keep me from the snares they set for me, and from the stumbling blocks of those who work lawlessness.

Sinners shall fall into their own net; I am alone, until I escape.

I cried to the Lord with my voice, with my voice I prayed to the Lord.

I shall pour out my supplication before Him; I shall declare my affliction in His presence.

When my spirit fainted within me, then You knew my paths.

For on the way I was going, they hid a trap for me.

I looked on my right, and saw there was no one who knew me.

Refuge failed me, and there was no one who cared for my soul.

I cried to You, O Lord; I said, "You are my hope, my portion in the land of the living."

Attend to my supplication, for I was humbled exceedingly.

Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

Bring my soul out of prison to give thanks to Your name, O Lord.

The righteous shall wait for me, until You reward me.

Out of the depths I have cried to You, O Lord; O Lord, hear my voice.

Let Your ears be attentive to the voice of my supplication.

5. STICHERA FOR THE FEAST

From the Menaion.

Mode 4. When you were called.

If You, O Lord, should mark transgression, O Lord, who would stand? For there is forgiveness with You. [SAAS]

Before Your Passion and holy crucifixion, * You went up Mt. Tabor, and You brought along the three * holy Disciples whom you had picked, wishing to show them * the divine glory, O Master, that is Yours. * And indeed they witnessed You transfigured, and they saw * that You were shining more brightly than the sun; and then they * fell on their faces and they were filled with awe * at Your dominion; and they cried aloud, * “Although willingly seen in the flesh, O Christ, * You are still, without changing, the Father’s brightness and timeless light.” [SD]

Because of Your law, O Lord, I waited for You; my soul waited for Your word. My soul hopes in the Lord. [SAAS]

O God the Word, who exist before the ages, * who cover yourself with light as with a garment, O Lord, * with Your Disciples as witnesses You were transfigured, * O Logos, shining more brightly than the sun. * Moses and Elias stood by You betokening * that You are truly the Lord of both the dead and living; * and they gave glory to Your ineffable * plan of salvation by becoming man, * whereby You in Your mercy have saved the world, * in Your great condescension, * for it was perishing because of sin. [SD]

From the morning watch until night; from the morning watch until night, let Israel hope in the Lord. [SAAS]

When Your Disciples were with You on Mt. Tabor, * the voice of the Father called You His beloved Son, * thereby acknowledging that You are the same in essence * and share the throne, and in You He is well pleased. * The Virgin from whom You were incarnate was the cloud * the Prophet called swift and light. And now, being transfigured, * a cloud of light has encompassed You, O Lord. * O Benefactor, very merciful, * in amazement and not knowing what to say, * Peter said to You, Jesus, "It is well that we are here, O Lord." [SD]

For the Saint.

From the Menaion.

Mode pl. 2. When the saints deposited.

For with the Lord there is mercy, and with Him is abundant redemption; and He shall redeem Israel from all his transgressions. [SAAS]

Martyr St. Dometius, when you forsook all the magic * spells and the impurities, * and the Persian rituals, and most foul tricks, * you ran to the one true God, who most wisely governs * with His providence the universe. * And in His holy name, you, like an Apostle, began to cure * the beasts afflicted by disease * and people afflicted by illnesses, * when they came with fervor to you, O faithful servant of the Lord. * And now with confidence pray to Christ the Savior on our behalf. [SD]

Praise the Lord, all you Gentiles; praise Him, all you peoples. [SAAS]

O devout Dometius, you dedicated your whole life * to the Lord and ardently * took the road that led you to the ascetic life. * And in this you excelled, keeping all-night vigils; * unadulterated was your prayer; * ceaseless, your hymnody; blameless and angelic, your way of life. * And then you were endowed with grace * to perform the cures and the miracles. * For the Lord is faithful * and glorifies His servants, as He said. * And now with confidence pray to Him, the Savior, on our behalf. [SD]

For His mercy rules over us; and the truth of the Lord endures forever. [SAAS]

When you suited up with Christ's all-holy Cross's full armor, * and had placed around yourself * the indeed unbreakable shield of faith, O Saint, * you became frightening to the adversaries * and the armies of demonic hosts; * wielding your ardent faith * like a whip, invoking the name God, * you drove them back and vanquished them; * and you rescued travelers from assaults * of the wicked demons, Dometius, the servant of the Lord. * And now with confidence pray to Christ the Savior on our behalf. [SD]

From the Menaion.

Prefiguring Your Resurrection, O Christ God, You took Your three Disciples with You, Peter, James, and John, and You went up Mount Tabor. As You were transfigured, O Savior, Mount Tabor was covered in light. O Logos, Your Disciples threw themselves to the ground, unable to look at the form which no one can see. Angels served with fear and trembling, the heavens were in awe, and the earth shuddered; for they saw here on earth the Lord of glory. [SD]

DEACON

Let us pray to the Lord.

6. ENTRANCE PRAYER**DEACON**

At nightfall, dawn and noon, we sing to You, we bless You, we give thanks to You, and we beseech You, Master of all, Lord and lover of mankind: guide our prayers aright as an offering of incense before You. Let not our hearts be led to wicked thoughts or words, but deliver us all from those who pursue our souls. For it is on You, Lord, Lord, that our eyes are fixed, and in You that we have our hope; do not put us to shame, O our God.

Wisdom. Arise.

PEOPLE

Gladsome light of holy glory of the holy, blessed, heavenly, immortal Father, O Jesus Christ: arriving at the hour of sunset and having seen the evening light, we praise the Father, Son, and Holy Spirit, God. It is worthy for You to be praised at all times with happy voices, O Son of God and Giver of life; * and therefore the world glorifies You. [SD]

7. PROKEIMENON**DEACON**

The evening Prokeimenon.

CHOIR

Our God is in heaven and on earth, all things whatsoever He wills, He does. [SAAS]

CHOIR

Verse: (*intoned*) In the exodus of Israel from Egypt, the house of Jacob from a foreign people.

Our God is in heaven and on earth, all things whatsoever He wills, He does. [SAAS]

READER

The reading is from the Book of Exodus.

DEACON

Wisdom. Let us be attentive.

READER

Exodus 24:12-18.

Then Moses went up, also Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel, and they saw the God of Israel.

And there was under His feet as it were a paved work of sapphire stone, and it was like the very heavens in its clarity.

But on the nobles of the children of Israel He did not lay His hand. So they saw God, and they ate and drank.

Then the Lord said to Moses, “Come up to Me on the mountain and be there; and I will give you tablets of stone, and the law and commandments which I have written, that you may teach them.”

So Moses arose with his assistant Joshua, and Moses went up to the mountain of God.

And he said to the elders, “Wait here for us until we come back to you. Indeed, Aaron and Hur are with you. If any man has a difficulty, let him go to them.”

Then Moses went up into the mountain, and a cloud covered the mountain.

Now the glory of the Lord rested on Mount Sinai, and the cloud covered it six days. And on the seventh day He called to Moses out of the midst of the cloud.

The sight of the glory of the Lord was like a consuming fire on the top of the mountain in the eyes of the children of Israel.

So Moses went into the midst of the cloud and went up into the mountain. And Moses was on the mountain forty days and forty nights.

CHOIR

Verse: (*intoned*) The sea saw them and fled, the Jordan turned back.

Our God is in heaven and on earth, all things whatsoever He wills, He does. [SAAS]

READER

The reading is from the Book of Exodus.

DEACON

Wisdom. Let us be attentive.

READER

Exodus 33:11-23; 34:4-6, 8.

So the Lord spoke to Moses face to face, as a man speaks to his friend.

And he would return to the camp, but his servant Joshua the son of Nun, a young man, did not depart from the tabernacle.

The Promise of Gods Presence Then Moses said to the Lord, “See, You say to me, ‘Bring up this people.’

But You have not let me know whom You will send with me. Yet You have said, ‘I know you by name, and you have also found grace in My sight.’

Now therefore, I pray, if I have found grace in Your sight, show me now Your way, that I may know You and that I may find grace in Your sight.

And consider that this nation is Your people.”

And He said, “My Presence will go with you, and I will give you rest.”

Then he said to Him, “If Your Presence does not go with us, do not bring us up from here. For how then will it be known that Your people and I have found grace in Your sight, except You go with us?

So we shall be separate, Your people and I, from all the people who are upon the face of the earth.”

So the Lord said to Moses, “I will also do this thing that you have spoken; for you have found grace in My sight, and I know you by name.”

And he said, “Please, show me Your glory.” Then He said, “I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim the name of the Lord before you.

I will be gracious to whom I will be gracious, and I will have compassion on whom I will have compassion.”

But He said, “You cannot see My face; for no man shall see Me, and live.”

And the Lord said, “Here is a place by Me, and you shall stand on the rock.

So it shall be, while My glory passes by, that I will put you in the cleft of the rock, and will cover you with My hand while I pass by.

Then I will take away My hand, and you shall see My back; but My face shall not be seen.”

So he cut two tablets of stone like the first ones. Then Moses rose early in the morning and went up Mount Sinai, as the Lord had commanded him; and he took in his hand the two tablets of stone.

Now the Lord descended in the cloud and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord.

And the Lord passed before him and proclaimed, “The Lord, the Lord God, merciful and gracious, longsuffering, and abounding in goodness and truth.”

So Moses made haste and bowed his head toward the earth, and worshiped.

CHOIR

Verse: (*intoned*) What is it to you, O Sea, that you fled, and to you, O Jordan, that you turned back?

Our God is in heaven and on earth, all things whatsoever He wills, He does. [SAAS]

READER

The reading is from the Third Book of Kingdoms.

DEACON

Wisdom. Let us be attentive.

READER

First Kings 19:3-9, 11-13, 15-16.

And when he saw that, he arose and ran for his life, and went to Beersheba, which belongs to Judah, and left his servant there.

But he himself went a days journey into the wilderness, and came and sat down under a broom tree.

And he prayed that he might die, and said, "It is enough! Now, Lord, take my life, for I am no better than my fathers!"

Then as he lay and slept under a broom tree, suddenly an angel touched him, and said to him, "Arise and eat."

Then he looked, and there by his head was a cake baked on coals, and a jar of water. So he

ate and drank, and lay down again.

And the angel of the Lord came back the second time, and touched him, and said, “Arise and eat, because the journey is too great for you.”

So he arose, and ate and drank; and he went in the strength of that food forty days and forty nights as far as Horeb, the mountain of God.

And there he went into a cave, and spent the night in that place; and behold, the word of the Lord came to him, and He said to him, “What are you doing here, Elijah?”

Then He said, “Go out, and stand on the mountain before the Lord.”

And behold, the Lord passed by, and a great and strong wind tore into the mountains and broke the rocks in pieces before the Lord, but the Lord was not in the wind.

And after the wind an earthquake, but the Lord was not in the earthquake; and after the earthquake a fire, but the Lord was not in the fire; and after the fire a still small voice.

So it was, when Elijah heard it, that he wrapped his face in his mantle and went out and stood in the entrance of the cave. Suddenly a voice came to him, and said, “What are you doing here, Elijah?”

Then the Lord said to him: “Go, return on your way to the Wilderness of Damascus; and when you arrive, anoint Hazeal as king over Syria.

Also you shall anoint Jehu the son of Nimshi as king over Israel. And Elisha the son of Shaphat of Abel Meholah you shall anoint as prophet in your place.

DEACON

Let us all say with all our soul and with all our mind, let us all say.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

Lord almighty, God of our fathers, we pray You, hear us and have mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for our Archbishop Gerasimos.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all- venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

READER

O Lord, keep us this evening without sin. Blessed are you, O Lord, God of our fathers, and praised and glorified is your name to the ages. Amen. O Lord, let your mercy be upon us for we have set our hope in you. Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. Blessed are you, Master, grant me understanding of your commandments. Blessed are you, Holy One, enlighten me with your commandments. Lord, your mercy is forever. Do not despise the works of your hands. To you is due praise, to you is due song, to you is due glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. [HC]

CHOIR

(sung) Amen.

DEACON

Let us complete our evening prayer to the Lord.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy.

DEACON

That the whole evening may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

CHOIR

(sung) Grant this, O Lord.

DEACON

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

CHOIR

(sung) Grant this, O Lord.

DEACON

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

CHOIR

(sung) Grant this, O Lord.

DEACON

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

CHOIR

(sung) Grant this, O Lord.

DEACON

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask

the Lord.

CHOIR

(sung) Grant this, O Lord.

DEACON

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

CHOIR

(sung) Grant this, O Lord.

DEACON

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

CHOIR

(sung) To You, O Lord.

DEACON

For You, O God, are good and love mankind, and to You we offer glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever, and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

DEACON

Peace be with all.

CHOIR

(sung) And with your spirit.

DEACON

Let us bow our heads to the Lord.

CHOIR

(sung) To You, O Lord.

DEACON

Lord our God, You inclined the heavens and descended for the salvation of humankind. Look on Your servants and Your inheritance. For they have bowed their heads and bent their necks to You the awesome yet compassionate Judge, not looking for human help but awaiting Your mercy and in expectation of Your redemption. Preserve them at all times and during this evening and the impending night, from every enemy, from all opposing demonic activity, from vain thoughts and evil dreams.

DEACON

May the might of Your kingdom be blessed and glorified, of the Father and the Son and

the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(*sung*) Amen.

8. APOSTICHA OF THE FEAST

From the Menaion.

Mode 2. O House of Ephratha.

Christ our Savior today * ascended Tabor Mountain, * and there transfigured Adam's * impaired and darkened nature. He deified and brightened it. [SD]

Verse: The heavens belong to You, and the earth is Yours. [SAAS]

On Mount Tabor today * did Moses and Elijah * see God, who was incarnate * of the all-holy Virgin to free and save humanity. [SD]

Verse: Tabor and Hermon shall greatly rejoice in Your name. [SAAS]

Christ shines forth like the sun * today upon the mountain, * in view of His disciples, * before His crucifixion, and shows that He is truly God. [SD]

From the Menaion.

enthusiastically cried out, "It is good that we are here!" And now we join them, O Christ our Savior who was transfigured, and to the ages we extol You. [SD]

9. SONG OF SIMEON**DEACON**

Lord, now You are letting Your servant depart in peace, according to Your word; for my eyes have seen Your salvation which You have prepared before the face of all peoples. A light to bring revelation to the Gentiles, and the glory of Your people Israel. [NKJV]

At Vespers during the first two weeks of August, with some exceptions, the appointed Supplicatory Canon to the Most-holy Theotokos is appended.

10. THE SMALL PARAKLESIS

To the Most-holy Theotokos.

A. Psalm 142 (143)

O Lord, hear my prayer, in Your truth give ear to my supplications; hear me in Your righteousness.

And do not enter into judgment with Your servant, for in Your sight no man living shall be justified.

For the enemy has persecuted my soul; he has humbled my life down to the earth.

He has sat me in darkness as those who have been long dead, and my spirit within me has become despondent; my heart within me is troubled.

I remembered days of old, I meditated on all Your works, I pondered on the creations of Your hands.

I stretched forth my hands to You; my soul thirsts after You like a waterless land.

Quickly hear me, O Lord; my spirit has fainted away.

Do not turn Your face from me, lest I be like those who go down into the pit.

Cause me to hear Your mercy in the morning; for I have put my hope in You.

Cause me to know, O Lord, the way in which I should walk; for I have lifted up my soul to You.

Rescue me from my enemies, O Lord; I have fled to You for refuge.

Teach me to do Your will, for You are my God.

Your good Spirit shall lead me in the land of uprightness; You shall quicken me for Your name's sake, O Lord.

In Your righteousness You shall bring my soul out of affliction, and in Your mercy You shall utterly destroy my enemies.

And You shall cut off all those who afflict my soul, for I am Your servant.

Hear me in Your righteousness, O Lord, and do not enter into judgment with Your servant.

(2)

Then "God is the Lord" is sung four times, with or without the verses.

B. God is the Lord

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

Verse 1: Give thanks to the Lord and call upon His holy name.

Verse 2: All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.

Verse 3: And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.

C. Troparia

O humble sinners, let us now run in earnest * unto the Theotokos, and in repentance * fall down to her and cry out from the depths of our souls: * Show compassion unto us * and provide your assistance. * Hasten; we are perishing * in our many transgressions. * Turn not your servants empty-handed away; * for we have found you, O Lady, our only hope. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Troparia is repeated.

Both now and ever and to the ages of ages.

We the unworthy shall not ever be silent, * O Theotokos, from proclaiming your powers. * For were you not concerned to intercede for us, * who would have delivered us * from such manifold dangers, * and who else would up to now * have preserved us in freedom? * O Lady, we shall not depart from you, * for you ever save your servants * from evils of every kind. [SD]

11. PSALM 50 (51)

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin.

For I know my lawlessness, and my sin is always before me.

Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged.

For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me.

Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom.

You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow.

You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice.

Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions.

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall

greatly rejoice in Your righteousness.

O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise.

For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings.

A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise.

Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

12. THE CANON

Most-holy Theotokos, save us.

By many temptations am I distressed. * Praying to be rescued, for salvation I run to you.
* O Virgin and Mother of the Logos, * from all afflictions and evils deliver me. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Assaults from the passions unsettle me, * and they fill my soul to overflowing with much despair. * Quiet them, O undefiled Maiden, * with the dispassionate calm of your Son and God. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

O Virgin who mothered our Savior God, * I earnestly beg that I be rescued from my distress. * For now as I flee to you for refuge, * my soul and reason I lift up in ardent prayer. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

My body and soul are alike diseased. * Only Theotokos, count me worthy of your divine * providence and gracious visitation, * since you are good and the Mother of Him who is good. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I have named you the shelter and the defense of my life. * Therefore, I entreat you, O virgin Maid who gave birth to God, * conduct me to your port, * originator of good things, * the believers' firm support, * only all-lauded one. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I beseech you, O Virgin, dispel my soul's turbulence, * also the tempestuous surging of grave despondency. * For you, O Bride of God, * gave birth to Christ who is Author * of serene tranquility, * only all-spotless one. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Pour the wealth of your goodness and benefactions on all, * since you bore the great Benefactor, the Cause of every good. * You carried in your womb * Christ who is mighty in power; * therefore you can do all things, * O Lady blest by God. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

I implore you to help me as I am now being tried * by distressing ailments, O Virgin, and morbid suffering. * For I know you to be * an inexhaustible treasure * plenteous in remedies, * only all-blameless one. [SD]

Deliver us your humble servants from perils, O Theotokos, as for refuge, after God, we all flee to you, an impregnable fortress and protection. [SD]

Look graciously upon your servant, all-praiseworthy Theotokos, and upon my painful physical suffering, and remedy my anguish of spirit. [SD]

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for our Archbishop Gerasimos.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for the servants of God. (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all- venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

A. Kathisma

O Mother of God, intently we cry out to you * the wellspring of mercy and the refuge of the world. * O vehement advocate, * unassailable fortress, anticipate * and deliver us from perilous ordeals, * O Lady who alone are swift to fend for us. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

I entreat you, O Bride of God * who have borne the Helmsman and Lord, to pacify * the confusion that my passions bring * and the surging waves of my iniquities. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

You have borne the compassionate * Lord who is the Savior of all who sing your praise. * Hence, bestow upon me the abyss * of your own compassion which I now invoke. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

We who know you, O wholly pure * Virgin, to be truly the Mother of our God, * have enjoyed so many gifts from you. * Hence, we sing this canticle of gratitude. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

In possessing you as our hope * and the stable buttress and solid battlement * of salvation,
O all-lauded one, * we are liberated from all misery. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Since you bore the prime * Source of happiness, impart to me, * O pure Maid, your
unadulterated joy. * And fill my heart now * to overflowing with your happiness. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Mother of our God, * do redeem us from all jeopardy, * since the eternal Redemption you
have borne, * and Peace that passes * all understanding, O Virgin pure. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Dissipate the gloom * of my trespasses, O Bride of God, * with the effulgence of your
irradiance, * being the Mother * of the divine pre-eternal Light. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Cure the weakness wreaked * by my passions, O pure virgin Maid. * Account me worthy
of your solicitude, * and by your earnest * intercessions give me health again. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Solicit * your Son and Lord to rescue me * from the enemies' malignance, O Virgin, * as
He redeemed out of death and corruption * my human nature held down by mortality *
and overpowered by decay, * having freely submitted Himself to death. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

O Virgin, * I know you well as Patroness * of my life and most reliable sentry. * For you disperse a great throng of temptations, * and spiteful treatment by demons you drive away. * And constantly do I entreat * to be saved from my passions' depravity. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

We have you * as a protective citadel * and the absolute salvation, O Maiden, * of our souls, and in straits as a broad way. * And in your light we unceasingly jubilate. * And now, O Lady, we beseech, * from the passions and perils deliver us. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

I lie now * in failing health upon my bed, * and there is no cure for my ailing body. * But I entreat, O good Lady who gave birth * to the Reliever of illnesses, who is God * the Savior of the world, and plead: * raise me up from the ravages of disease. [SD]

Deliver us your humble servants from perils, O Theotokos, as for refuge, after God, we all flee to you, an impregnable fortress and protection. [SD]

Entreat for us, * O spotless Maiden who gave birth to the divine Word * inexplicably through a word in the latter days, * since you indeed * speak with motherly freedom. [SD]

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for our Archbishop Gerasimos.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for the servants of God. (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all- venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

B. Kontakion

O Protection of Christians that never falls, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you. [SD]

C. Prokeimenon

I will remember your name from generation to generation. (2)

Verse: Listen, O daughter, behold and incline your ear, and forget your people and your father's house. For the King desired your beauty.

I will remember your name from generation to generation. [SAAS]

DEACON

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

DEACON

Peace be with all.

CHOIR

(sung) And with your spirit.

DEACON

The reading is from the Holy Gospel according to Luke.

DEACON

Let us be attentive.

CHOIR

(sung) Glory to You, O Lord, glory to You.

DEACON

Lk. 1:39-49, 56.

In those days, Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zacharias and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord." And Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed; for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name." And Mary remained with her about three months, and returned to her home. [RSV]

CHOIR

(sung) Glory to You, O Lord, glory to You.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Father, Word and Spirit, the Trinity in Union, O Lord of mercy, blot out my many offenses.
[SD]

Both now and ever and to the ages of ages.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

Verse: Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression.

O Lady, entrust me not * to any human protection, * but rather accept the prayer * of your humble supplicant, * O all-holy one. * Troubles encompass me. * No more can I endure * all the arrows demons shoot at me. * From every side am I * under fire, mis'erable that I am. * Shelter I do not possess, * and no consolation have I but you. * Patronage and hope of * the faithful, Sovereign Lady of the world, * O disregard not my litany. * Do that which is best for me. [SD]

No one who runs to you for help comes back from you ever frustrated in his cause, O Virgin Theotokos. But he asks for the favor and receives the bestowal which is appropriate for his request. [SD]

You are a turning for the better for those in trouble and deliverance of the sick, O Virgin Theotokos. Save your people and your flock, since you are the peace of the embattled, tranquil calm of those in agitation, and the believers' only patronage. [SD]

DEACON

O God, save Your people and bless Your inheritance. Look upon Your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us Your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and

forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; Saints Constantine and Helen; the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

CHOIR

Lord, have mercy. (12)

DEACON

Through the mercy, compassion, and love of mankind of Your only-begotten Son, with whom You are blessed, together with Your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

Most-holy Theotokos, save us.

As You wished our salvation * to be thusly dispensed, You abode within the womb * of the all-holy Virgin * whom You have manifested * to the world as our patroness. * O Savior, blessed are You * the God of our fathers. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

O pure Mother, implore Him * unto Whom you gave birth, Who delights in steadfast love,
* to free from their offenses * and from their souls' defilements * those who cry out in faith
and say * to Him: O blessed are You * the God of our fathers. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

You have shown forth Your Mother * as a tower of safety, salvation's treasury, * a spring
of incorruption, * the doorway of repentance * unto all those who cry aloud * and say: O
blessed are You * the God of our fathers. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Unto us you delivered * Christ the Savior; and hence we entreat you: Deign to heal * the
bodily diseases * and spiritual ailments * of your servants who earnestly * to your divine
shelter run, * O Lady Theotokos. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Do not disdain us * who need the help that you offer, * virgin Maiden, and who bless and
extol you, * supremely exalting you unto all the ages. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

Virgin, you pour out * your great abundance of healings * over those who faithfully extol
you * and exalt supremely your ineffable childbirth. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

You heal the sicknesses * of my soul, O pure Virgin, * and the physical pains that afflict

me. * Hence I glorify you the highly favored Maiden. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

You drive away from us * the assaults of temptations * and the onsets of passions, O Virgin.

* Therefore do we praise you in hymns throughout the ages. [SD]

D. **Heirmos**

You are the Theotokos * lit'rally, O Virgin; * and we confess it, for we have been saved through you * whom we, O pure one, with choirs of angels magnify.

Most-holy Theotokos, save us.

Do not dismiss the river * of my tears, O Virgin. * For in your womb you conceived and you carried Christ * the Lord who takes every teardrop away from every face. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

With joy, all-holy Virgin, * fill my heart to fullness, * having received, O pure Maiden, the fullness of joy * and thereby causing the sorrow of sin to disappear. [SD]

Most-holy Theotokos, save us.

For those who flee for safety * unto you, O Virgin, * be a retreat and a fortress immovable, * defense and shelter and refuge and joyous ecstasy. [SD]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

With rays of your effulgence * brighten us, O Virgin, * who in the Orthodox manner declare you to be * the Theotokos who drives out the gloom of ignorance. [SD]

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Restore my health, O Virgin; * for because of illness, * I am reduced to a state of tormenting pain. * Transform my feeble condition into vitality. [SD]

13. MEGALYNARIA

It is truly right to call you blessed, Theotokos, the ever-blessed and all- blameless one and the Mother of our God. [SD]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Offering this chanting of hymns to you, * we accord you honor as the Lady of all the world, * higher than the heavens and purer than the sunshine, * O Maiden who redeemed us * from the ancestral curse. [SD]

Owing to the multitude of my sins, * ailing is my body and diseased also is my soul. * O help me, I pray you the hope of the despairing. * To you I come for refuge, * O Maiden full of grace. [SD]

From unworthy servants of yours accept * petitions requesting mediation on our behalf * with Him whom you brought forth, O Mother of the Savior. * Become our Mediatrix, * O Lady of the world. [SD]

Unto you the Birthgiver of our God * praised by all, rejoicing now we eagerly chant this ode. * Together implore with the Forerunner and all Saints * that unto us compassion * be shown, O Mother of God. [SD]

Speechless be the lips of impious men * who refuse to rev'rence your august Icon which is called * the Mother of God the Directress, and was painted * by the divine Apostle * Luke the Evangelist. [SD]

During the feast of the Transfiguration, the following Megalynarion for that feast may be inserted here.

Wishing to display power from on high * and the Father's wisdom to Your three holy and divine * Disciples, O Christ, You ascended Mount Tabor, * and shining as the Master, * there You illumined them. [SD]

Then, the Megalynarion of the local church, followed by:

Join the Theotokos, all you arrays * of angelic powers, honored Forerunner of the Lord, * holy Twelve Apostles * and all the Saints together, * and pray for our salvation, and intercede for us. [SD]

A. Trisagion

READER

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for Your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

DEACON

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

From the Menaion.

You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we may be, shine Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You. [SD]

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray for the protection of the holy Great Church of Christ, our sacred Archdiocese (and this sacred Metropolis), this city and every city and land, from wrath, famine, pestilence, earthquake, flood, fire, sword, foreign invasion, civil strife, and accidental death. That our good and loving God may be merciful, gracious and kindly-disposed, and may divert and disperse all anger and disease coming against us, and deliver us from His own just threat hanging over us, and have mercy on us.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Again we pray that the Lord our God may hear the prayer of us sinners, and have mercy on us.

CHOIR

(sung) Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

DEACON

Hear us, O God our Savior, the hope of all those who live everywhere on earth and those far out at sea or in the air. Be gracious toward our sins, Master, and have mercy on us.

For You are a merciful and loving God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

DEACON

Wisdom.

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages.

CHOIR

(sung) Amen.

DEACON

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

READER

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3)

DEACON

May He who was transfigured in glory on mount Tabor in front of His holy disciples and Apostles, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, Saints Constantine and Helen; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

CHOIR

All those who for refuge flee with faith * unto you, O good one, you shelter beneath your mighty hand. * We your servants have no other intercessor like you * always praying to God for us * in dangers and sorrows, * sinners that we are, bent down because of many misdeeds. * Therefore, we fall prostrate before you. * Rescue us from every affliction, * since you are the Mother of the Most High God. [SD]

For all who are troubled you are joy, * and of the abused a protectress, the paupers' nourishment, * strangers' consolation and a walking staff of the blind, * visitation of the infirm, * assistance and shelter * for the weary and oppressed, help of the orphans as well. * Hasten to deliver your servants, * fervently we beg you, O pure one, * since you are the Mother of the Most High God. [SD]

Lady, receive the supplications of your servants, and rescue us from all necessity and affliction. [SD]

O Mother of God, I have committed my every hope wholly unto you. Keep me under your shelter. [SD]

DEACON

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us
[and save us].

CHOIR

(sung) Amen.